

## 遠景論壇



時值 8 月 1 日臺灣的原住民族日，以及 8 月 9 日的聯合國世界原住民族日，也讓我們來理解一下「正名」的另一個層面的思考。

（圖片來源：<https://www.president.gov.tw/NEWS/20603>）

### 原住民族日對正名運動的啟發

謝若蘭

東華大學族群關係與文化學系教授

今年的東京奧運，臺灣隊以亮眼的成績，共獲得兩金、四銀、六銅總共 12 面獎牌。然而，更值得注意地是，我們同時看到的「正名」的議題，除了被熱烈討論的「中華台北」隊的議題之一，我們更看見了僅有大約 2.5% 的臺灣原住民族，在此次奧運團隊選手中，包含郭

幸淳、楊勇緯、陳念琴等優秀選手在內，大約有 19% 為原住民選手。在此時空下，「中華台北」名稱是否足以能夠承載著選手的榮耀？時值 8 月 1 日臺灣的原住民族日，以及 8 月 9 日的聯合國世界原住民族日，也讓我們來理解一下「正名」的另一個層面的思考。

## 臺灣原住民族運動中的正名訴求

原住民族(Indigenous Peoples)具有集體權利的「民族」(Peoples 或是 Nation) 意涵，與一般社會指稱的族群 (ethnic group 或是 ethnicity) 不同。依據《聯合國憲章》的精神，所有民族具有平等與自決的權利原則，因此採用「原住民族」一詞是具有民族自決權的概念。然而，也正因為如此，《世界原住民族權利宣言》歷經超過 20 年的討論，才在 2007 年通過的原因之一，是因為原住民族強調要求以具有集體權意義的「原住民族」權利宣言，引起各國的擔憂。最後仍有美國、澳洲、紐西蘭、加拿大四國在表決時持「反對」立場，原因是擔心國際法上的效力加持下，恐造成國土分裂。但更重要地是，擔心因此失去原住民族傳統領域上的珍貴自然資源。

臺灣歷史脈絡上，原住民一直是被冠予「番」、「蕃」、「高砂族」、「高山族」、「山胞」等他稱歧視用語。在戰後，臺灣省政府民政廳通報停止使用日本統治時期的「高山族」，全面改稱「山地同胞」，關鍵人物是 1946 年擔任制憲國民大會代表，時任省政府委員卑南族南志信(1886-1959)。1947 年 6 月，南志信提案呼籲，針對「山地」選出的國大代表「勿再用『高山族』代表之稱謂」，因為「高山族」名稱不雅，建議改為「臺灣族」，以表示係「臺灣原住的民族」。但官方的看法卻是：「山地同胞根本不是另外一種民族，不應有歧視的稱呼，『臺灣族』與『高砂族』一樣的不宜應用。」在省府無法接受「臺灣族」的建議下，數度發公文禁止使用「高山族」，因此「山地同胞」遂成為官方給予在日本時期被稱為「高砂族／高山族」的臺灣原住民族的正式稱呼。

在 1980 年代社會運動推動下的解嚴前後，加上國際潮流推波助瀾，臺灣人民透過多元面向的社會運動爭取權利，包含性別平等、環境正義，以及族群權利等。這一波社運是基於從威權邁向民主的政治、社會、經濟轉型，而原住民族也因為經驗歷代殖民的創傷，因此透過社會運動來爭取以正名、土地、自治為主軸的權利訴求。



原運訴求以「臺灣原住民族」的自稱來展現具有集體自決權的意涵，在歷程中當然受到諸多的挑戰，包含當時一黨獨大的中國國民黨擔心同意「原住民族」一詞，等於是宣稱「讓渡」了這塊土地的主人的角色給原住民族，並且失去漢人中心優越的地位，因此除了執意使用「山胞」之外，還提出「先住民」、「早住民」等名稱。直到1994年4月，李登輝總統以國家元首的身分，首次公開以「原住民」稱呼「山地同胞」後，1994年的7月國民大會臨時會修憲時，憲法增修條文第十條的「山地同胞」修正為「原住民」，再次於1997年再修正為「原住民族」，意味著以集體性呈現的原住民族群「被命名」及「正名」的進程。當然，以「原住民族」的集體自稱，並沒有試圖消去包含阿美、賽德克等各原住民族群之間的差異，包含區域、文化、語言等，以及可能具差異性的被殖民歷史經驗。

### 正名是一個關乎人性尊嚴與正義的工程

正名，在實質上是關乎「我是誰」的自我身分認同與被認定的權利問題，並且伴隨著身分被剝奪後的認同消失與再現，解構、建構、被建構與再建構等議題。原住民族的正名倡議是如此，「中華台北」正名，又何嘗不是如此？

當我們看到拳擊選手陳念琴於擊倒對手後，驕傲的以族語喊出自己是「阿美族的小孩」，難道，我們真的還阿Q式的認為，選手們對於自己代表的「中華台北」不會五味雜陳嗎？甚至是，我們要問的是另一個層次上的問題：「中華民國臺灣」真的是臺灣人的最大公約數嗎？

2017年由民間發起的東奧正名，雖然沒有成功，並不代表我們的失敗，因為「正名」是一個關乎人性尊嚴與正義的工程。這次的東奧我們感謝國際社會在幫臺灣正名，但是，身為臺灣人，在他助之下，必須展現出己願。讓我們藉由原住民族正名的倡議努力不懈的啟發，共同來推動臺灣正名的轉型正義工程吧！

---

編按：本文僅代表作者個人觀點，不代表遠景基金會之政策與立場。



### 財團法人兩岸交流遠景基金會

本基金會為研究國際政經情勢之民間學術智庫，旨在針對國際政經情勢及戰略與安全等領域，將學術研究成果具體轉化為政策研析，作為我政府參考，深化學術研究能量，並增進與國際重要智庫交流與互訪。

臺北市汀州路三段 60 巷 1 號

Tel: 886-2-23654366

Fax: 886-2-23679193

<http://www.pf.org.tw>

